

葡萄藤

Grapevine

2025 年 4 月第 221 期

「…祂必指示我們祂的道路，教給我們循行祂的途徑…」
(依 2:3)

中華天主教耶穌聖心堂

<https://www.chinese-catholic.org>

<https://www.facebook.com/chinese.catholic>

本期目錄

ii 主编小语

◆ 朱嘉玲

神长的话

- 1 充满希望的苦路
- 3 对耶稣架上七言的反思
- 9 满怀希望，走在跟随主的道路上

◆ 林育明神父

◆ 徐 峤神父

◆ 周 道执事

礼仪专栏

- 11 漫谈礼仪中的音乐

◆ 德 兰

行于主道

- 14 我的旷野之恋
- 20 旅游出发 朝圣归来（一）
- 24 尔国来临，尔旨承行
- 28 慈悲的召叫

◆ 俞远冰

◆ Thérèse

◆ 王静玲

◆ 君 人

信仰与生活

- 31 十字架上的苦像
- 33 轻声细语
- 36 八天避静心得
- 38 隐藏的天使

◆ 安得乐

◆ 某只羊

◆ 张宏秀

◆ 同 窗

谈书论画

- 40 繁花盛开的树

◆ 沈媛宜

☆ 欢迎您投稿本刊，分享信仰及生活，文章以三千字内为原则 ☆

来稿请寄：grapevine@chinese-catholic.org

指导神师：林育明神父
排版：刘珊珊、王念祖

轮值主编：朱嘉玲
稿库管理：刘珊珊

校对：朱嘉玲
新闻：杨治财

网页：杨漪婷
广告：杨治财



今年，我们的普世教会迎来了 21 世纪的第一个禧年（每 25 年一次），它带来的核心讯息是「希望」。从 2024 年 12 月 24 日开始的禧年，至今已 3 个月匆匆逝去，对于我们而言，每次看到「希望的朝圣者」的禧年徽标，就再次充满了信心与盼望，因为在象征圣教会的船上，乘载着紧紧拥抱着基督十字架，来自大地四极的我们，那十字架不仅温柔的弯曲倾向着我们，它的底部更呈现出一个似定海神针般的船锚，暗示着在现世生命的过程中，我们虽然可能面临汹涌波涛的冲击，然而那坐镇于船上，为我们平息风浪的耶稣，必会将我们安稳的引渡到无风无浪，祥和宁静的彼岸。

源出于本堂，且父母兄嫂都仍在本堂的徐晓神父，在〈神长的话〉中，帮助我们反思耶稣的「架上七言」。大家可以循文末提供的网站资讯，去看神父在 2024 年纪念耶稣受难的礼仪中，对大家的心灵发出暮鼓晨钟的谆谆教诲。值此四旬节期间，我们可以藉此默思、忏悔的祈祷，陪伴圣母站立在主耶稣的十字架下，瞻望祂，陪祂走完这最后一段为救赎人类必须走的苦路。

自本期开始，《葡萄藤》的目录增添了一个新的栏目〈礼仪专栏〉，由德兰姐妹担纲执笔。她在修习了圣母大学两年的线上礼仪课程后，获得了教会礼仪认证。她将陆续给读者带来弥撒礼仪中的一些重要基本概念，希望读者在参与弥撒时，能全神灌注，全身心的投入，使信友能经由这地上的祭献，预见将来天上耶路撒冷圣城的神圣礼仪，达到天上人间寰宇共融，同声赞颂敬拜天主的高峯。

本期的每一篇投稿，都是教友们在日常生活中对信仰的体会。他们将所见、所感、所悟分享出来，为见证信仰带来的触动与力量。不论是与主三年的〈旷野之恋〉，或是旅行、朝圣者的准备、过程与果实，都能让读者如入实境中，去感受与感动。望着〈十字架上的苦像〉，汲取了〈八天避静心得〉的灵修精髓，我们能在平淡却偶现心灵起伏的日常中，敏锐的察觉到由上而来的〈轻声细语〉，从而在生活中回应祂〈慈悲的召叫〉。愿此时此刻，每位基督徒的生命都如〈繁花盛开的树〉，欢乐的迎接主耶稣战胜罪恶、死亡而光荣凯旋的复活，阿肋路亚！敬祝各位复活节快乐！



充满希望的苦路 林育明神父

耶稣基督为了拯救人类，踏上了充满苦难的道路，承受了极大的痛苦，最终被钉死在十字架上。这展现了天主无尽的爱，祂甘愿牺牲自己的独生子，以拯救人类脱离世间的罪恶与死亡。当我们为信仰承受苦难时，我们便真正成为耶稣的门徒，跟随祂的脚步。耶稣曾说：「谁若愿意跟随我，该弃绝自己，背着自己的十字架来跟随我。」这里的「弃绝自己」，意味着放下个人的私欲，全心接纳天主的旨意，并以善行实践祂的教导。「背起自己的十字架」，意味着接受生活中的种种苦难，效法耶稣的榜样，与祂同行。

圣母玛利亚为了耶稣，也承受了极大的痛苦，正如一把利剑刺透她的心灵——从逃亡埃及到在苦路上遇见耶稣，再到站在十字架下目睹爱子的受难。由于她承受的苦难，使她能同享基督的复活与升天的喜乐。因此，凡为基督受苦的人，便是走向祂、亲近祂、爱祂，最终与祂在天国同享福乐。

耶稣在苦路上等待着我们，因为祂为爱我们而受苦，为救赎我们而走上这条路。我们也应学习走这条苦路，以爱回报耶稣，跟随祂，效法祂，顺服天父的旨意。当我们为爱基督而受苦时，便是在效法耶稣，与祂同行天路。

凡为耶稣受苦的人，便是祂真正的门徒，必定会背起自己的十字架，走祂所走的苦路。在这条路上，我们必会遇见天主的祝福，因为这是祂曾走过的路，是一条圣化之路、胜利之路、希望之路与光荣之路。虽然生活中的一切苦难，无论是被冤枉、被辱骂、被嘲笑、被冷落，或是其他种种痛苦，表面上看来确是痛苦的；但这却是战胜魔鬼、世俗与私欲的必经之路，是通往天国的一条蒙福的道路。凡为基督、为天主受苦的人，必能超越世间的苦难，就如基督透过苦难战胜了罪恶与死亡，获得了光荣的复活。

让我们也为基督受苦吧，因为这样我们必能战胜罪恶，获得复活的生命，拥有真正的自由、喜乐与平安。这平安是属天的平安，是任何世间力量都无法动摇的平安，是主耶稣降生带来的真平安。因此，让我们把握生活中的每一个机会，为爱耶稣而受苦。当我们为基督受苦时，我们便战胜

了罪恶。无论生活中遇到什么样的苦难，我们都要从心底接受，因为这些苦难是亲近耶稣的道路。让我们以双手拥抱苦难，只要我们愿意为爱耶稣承受苦难，我们便战胜了罪恶，获得了属天的胜利。



特此感谢本期收到的捐款



隐名读者 1	\$50
盖毓芳姊妹 (两次共计)	\$200
隐名读者 2	\$1200
郑懿兴姊妹 (两次共计)	\$600
隐名读者 3	\$300
宋美英姊妹	\$500
钱平一、张敏玉夫妇	\$100
方蕙姊妹	\$100
方薇姊妹	\$100
梁惠仪姊妹	\$1000
徐伟娟姊妹	\$200
刘梦涟姊妹	\$480
周敏、章兴燕夫妇	\$300

对耶稣架上七言的反思

徐峤神父（本刊译）

一、「父啊！宽赦他们吧！因为他们不知道他们做的是什么。」（路23：34）

「十字架」是什么？为什么它如此重要？这是我们在纪念耶稣受难时首先就需要思考的问题。为耶稣时代的人而言，十字架是一种令人避之唯恐不及的残酷刑具与羞辱的记号，因此在耶稣受难之后，有很长一段时间，我们的信仰并没有以十字架做为标记；甚至时至今日，仍有些人认为，十字架只是意味着暴力。



今天当我们反思耶稣在十字架上说的第一句话：「父啊！宽赦他们吧！因为他们不知道他们做的是什么」，我们听到耶稣自己如何看待十字架。一开始祂就说「宽恕」。

在信仰内，我们常会随口说出一些话，却未必真的了解它的意义；「宽恕」就是一个例子。我们常会以为，把事情忘掉，等事过境迁，久了之后，就自然宽恕了。或是认为，当我们想到这件事而不再感到伤痛，可以假装好像这事没有发生过时，

就是宽恕；但事实上，这些都不是宽恕。宽恕是当我们仍在伤痛中，不论对方是否有任何悔意时，所做的选择。惟有当我们从他人生命的深处体认到，人性的真正尊严，是超越他的错误及过失时，才会宽恕。我们不是认可所发生的事，也不是纵容罪恶，而是选择不让这事件产生破坏力。这正是耶稣在十字架上所做的。在十字架上，耶稣进入我们的生命，了解我们是谁，举扬了天主在创造我们每一个人的时候，就赋予我们的美善；向我们指出，最糟的那一刻并不代表我们，不要再按我们的罪来界定我们！

十字架不是为偿还某种债务，也不是为平衡某种宇宙公式的代数，而是恢复我们每一个人，各自的尊严。我们要如何让这个伟大的事件改变自己？我们要如何成为有份于这个最伟大的恩赐的一员？我们获邀做一名

福音的喜乐、福音的光明的子民。那光进入了这世界最黑暗的角落，充斥种族暴力、全球不平等、仇恨、分裂…。我们也要照基督所做的去做：进入这个世界、举扬我们的兄弟姐妹原本的尊严，做一个宽恕人的人，因为我们被宽恕！

二、「我实在告诉你：今天你就要与我一同在乐园里。」（路 23: 43）

为什么我们称主耶稣受难日为「美好的星期五」（Good Friday）？主耶稣的受难日有什么美好？这是我长久以来一直疑惑的问题。这一天，教会不举行弥撒。在礼仪中，我们敬礼十字架，并领受事先祝圣的圣体，然后安静地离开。这一天的氛围如此庄严肃穆，令人感觉是在参加一场葬礼，而不是在庆祝一个「美好」的星期五。关于这个问题，耶稣在十字架上的第二句话：「我实在告诉你：今天你就要与我一同在乐园里」，提供了答案。

我们在这句话中，听到祂的宽恕，这是祂回应那两个与祂一起被钉在十字架上的凶犯的对话：其中一个嘲笑耶稣：「你不是默西亚吗？救救你自己和我们吧！」；另一个囚犯却转向耶稣说：「当你来为王时，请你纪念我！」对这个「悔改的强盗」的请求，耶稣以强力的安慰与保证来回应他：「今天你就要与我一同在乐园里！」听到这些确定的承诺，是多么多么令人难以置信：他将分享天国的福乐；他没有被自己的违法、罪行与恶事界定；他在十字架上的痛苦和磨难，也不是他的终结；因为还有更伟大，更值得期待的事物！

基督也渴望分别对每一个愿意接受祂的人，做这个完全一样的许诺：「今天你就要与我一同在乐园里！」基督说的日子，就是「今天」。耶稣的应许，不是模棱两可，又遥不可及的。这不是在过去历史上的某一次许诺，也不是一个将在我们不知道的未来何时才会实现的许诺；而是「现在」就是耶稣应许实现的时刻！天主的恩赐，已经赏赐给我们了。为要接受祂给我们的应许，我们当以信德的眼光来看我们周遭的世界，并像与祂一起被钉在十字架上的同伴一样，怀着信赖的心，以信德回应祂。，怀着信赖的心，以信德回应祂。

三、「女人，看，你的儿子！…看，你的母亲！」（若 19:26, 27）

玛利亚在耶稣的生命以及祂在尘世的传教工作上，以及所有跟随耶稣的门徒的生命中，一直扮演着非常特殊的角色。耶稣降生成人时，她在小

耶穌身邊；耶穌開始傳道時，她在一旁；現在，她也在十字架旁。我們知道，耶穌被釘十字架時，許多祂的朋友都害怕地逃散了，只有少數幾人留在他旁邊——其中有祂所愛的門徒若望，以及瑪利亞。此時，耶穌在十字架上，看着瑪利亞和若望，说出了祂的第三句話：「女人，看，你的兒子！…看，你的母親！」耶穌以這些話把祂所愛的門徒托付給瑪利亞，把瑪利亞托付給祂所愛的門徒。即使在十字架上，耶穌仍在想着祂身邊的人！但這些話的意義不只是耶穌在為祂塵世的母親做一些最後的安排，如同最後的交待及遺囑。在這簡短的一句話中，我們看到的是耶穌如何將祂的教會托付給祂的母親；以及祂的母親托付給祂的教會。

耶穌以一種非常特殊的方式，將我們融入了祂的家庭。祂已經借着托付給我們的聖事行了這些事；又經由祂自己的母親行此事。成為聖家的一員，使我們在遭遇困難時，可以像祂所愛的那位門徒在十字架下一樣，找到安慰和支柱。成為聖家的一員，因着「我們」滿被聖寵的母親，我們發現，我們並不孤單，而是屬於一個更宏偉的團體——我們被一個更大的信仰團體，甚至天主之母她自己，所提升。

耶穌將祂的母親托付給我們，成為我們最好的信德典範，這是我們活出福音教導的最佳指引和支柱，因為瑪利亞終歸總是指引我們朝向耶穌。瑪利亞引導我們走向她的聖子，正如她引導她的聖子親近我們。雖然我們不可能親身站在十字架下或參與耶穌的其他關鍵時刻，但她向我們顯示了這些偉大的奧迹。

我們開放自己，接受聖母對我們的愛，並效法她愛的榜樣——走她所走的路——她將耶穌启示給我們。有她作為我們的母親，在這條信仰的旅途上，我們从不孤寂，因為她總是和我們在一起，而我們有彼此作為兄弟姊妹。

四、「我的天主，我的天主！你为什么舍弃了我？」（玛 27:46；谷 15:34）

當我在從事校園牧靈工作時，常陪伴那些大學生，在他們剛成年的最初歲月中，喜悅地摸索他們的道路與挑戰。我相信你們可以想象到這些學生會面臨的一些問題。有時為了幫助他們從宏觀的角度來思考自己正在經歷這段生命過程，我會推薦他們讀“Where the Hell is God?”（譯注：中文版《神啊，祢是來整我們的嗎？》，張宗德譯，光啟，2014）這本書。這本書是一位澳洲的耶穌會神父在几年前寫的。

这本书的名字非常吸引人。它常常非常准确地道出了他们当下的心声：当他们觉得被人遗弃，当他们觉得各方压力排山倒海而来，无处可逃之际…。在这架上的第四句话，我们听到耶稣的呼喊：「我的天主，我的天主！你为什么舍弃了我？」这句出自《圣咏》第廿二篇，为当时的犹太人非常熟悉的话，也许听起来像是绝望或愤怒的哀号，但实是一个祈祷，一个邀请！为旁人而言，这似乎是耶稣生命中最黑暗的时刻，任何人都会觉得这是一个重大的挫败，但是耶稣却是在向天主呼求密切的关系，呼求祂的陪伴。

祂的呼喊也是在回应我们在陷入困境时的呼喊，那些无处诉说，被人漠视者的呼求。祂的声音向我们确保，我们的呼求声不会被当作马耳东风。尤有甚者，耶稣的这个呼声照亮了所有呼救者——那些寻求基督，寻求宽慰，被人摒弃及忽视的人。耶稣将他们的呼喊举扬到——天主前——也到世人的眼前。这是凝聚世人的呼声。耶稣呼吁世界拆除那些迫使任何人独自挣扎的高墙。那些区隔世人的高墙，就是罪的本质，罪使我们与天主隔绝，也与彼此隔绝。因此耶稣要求，让这些高墙倒下！

五、「我渴」（若 19：28）

几年前，在一次长途的旅程中，我在经过新墨西哥州的白沙国家公园（White Sand National Monument）时，作了短暂的停留。当时天气相当炎热，我下车随兴四处步行探索。我没有离车太远，因为天气很热，而且到处都有警告标志，如果要走这些步道，需要准备多少饮水。当我回到车上，我才意识到就这么短的路程，就已经让我渴到喝了两瓶水！口渴是很正常的，我们需要水来维生。在人类历史的大部分时间里，水源决定了人们生活的地点和方式。专家告诉我们：人可以几周不吃东西，但若没有水，我们活不了几天！

在十字架上，耶稣说：「我渴！」从某方面来说，我们看到的是耶稣非常人性的一面——祂是真天主，也是真人！我们看到耶稣与我们一样有人性，甚至与我们一样，有人的需求！我们只是看到耶稣多么想成为我们中的一分子；但是我们也从耶稣的话中看到一种不同的渴；是一种超越肉体层面的、更深层的渴望。耶稣在十字架上渴望的是祂的子民的救赎：祂渴望我们得到宽恕，与祂结合，成为祂的家人；祂渴望我们成为与他分享天国的人；祂渴望我们得到满足！

我们应该还记得在福音中，耶稣在井边遇见撒玛黎亚妇人的故事，祂愿意赐给她喝了将永远不渴的活水。耶稣也想要将这活水赐给我们，以满足我们人性最深层的渴望。经由祂的事工，耶稣赐给了全人类洗礼的水。在洗礼的水中，祂洁净了祂特选的种族，并使成为祂特选的种族的成员——一个共享新而永久生命的种族。在祂邀请我们参与的圣体圣事中，祂以真正的食粮和真正的饮料喂养我们，使我们得着真正的满足。这就是耶稣所渴望的。

当我们吃过、喝过之后，祂吩咐我们走入世界，分享这福音，并邀请他人来参加这场筵席，同样地将那活水带给我们周遭的人。当我们履行祂仁慈的善工，当我们活出天主子民的司祭、先知和君王的身分时，我们就在实践这一使命。

在十字架上，耶稣说出了祂对我们的渴望。祂邀请我们体认我们自己对祂的需要。祂催促我们看到并解除我们周遭世界的渴。

六、「**完成了！**」（若 19:30）

完成了什么？这句话可以有几种不同的意思：它可以单纯地表示事情结束了，不需要再做什么了；但也可能是一种厌倦的语气，譬如，「对你，没什么好说的！我也不在乎了！」

我们必须从耶稣这句话的上下文来看，才能完全了解祂所要表达的意思：完成了，任务圆满达成了。耶稣降生成人来到这个世界，出生在一个卑微的家庭；祂在加纳开始传教；祂召叫门徒跟随祂，悔改并信从福音。而今在十字架上，我们看到祂尘世使命的巅峰。

在十字架上，耶稣回顾祂所做的一切，说：完成了。圆满达成任务了！或许我们可以想象这种感受就像我们刚完成了一项重大的工程或任务，或是放假前轮值的最后一班工作或最后一堂课结束时，我们回顾刚完成的工作，松了口气，而感到释然。

在十字架上，耶稣释然地叹了一口气，因为祂刚完成了一件没有任何人可以达成的事——他为这个世界带来了救赎。他战胜了罪恶与死亡。这句话不是悲伤，不是绝望，而是胜利的宣告。这不是为庆祝祂个人的成就，而是一份宣告，是对天主大爱的见证。

但这并不表示事情结束了，天主的工程到此为止，祂与我们从此分道扬镳了。不，天主工作的舞台尚未落幕。祂甚且决定要将这已项经完成的工程继续延伸到那些未曾亲身遇见耶稣的人。借着圣神，借着地上的教会，天主持续向世界彰显十字架的救赎，并邀请世人因着十字架合而为一，因为祂是如此渴望所有人都能接受这个救恩，而这正是我们的使命。虽然耶稣不再以血肉之躯与我们同在；但祂留下了圣神，引领我们在这救赎使命中承担我们的角色。这项使命在逾越奥迹结束时开始，并已托付给我们，让我们在蒙召回天家时，也能满怀信心地与耶稣同声宣告：「完成了！」

七、「父啊！我把我的灵魂交托在你手中。」（路 23：46）

我们不喜欢「交托」这个想法，因为它听起来像是放弃，甚至更糟的，像是失去了什么：失控，失守、失去面子或名声等。我们一向被教导，宁死不屈！我们听到耶稣在十字架上最后说了「交托」的话，然而，这并不是我们所想的那种屈服，而是一种将自己完全交付给天主的信赖。我们在十字架上的耶稣身上，看到祂对天主的完全信赖与依靠；祂将一切都交托在天主手中，而将自己交付在十字架上。最后真正发生的，不是失败，而是天主的终极胜利——祂战胜了罪恶与死亡，并为整个世界带来了救赎。

正是由于祂的交付，耶稣的胜利得以实现。在十字架上，耶稣为我们指出了这条道路，祂邀请我们全心信赖地将自己交付给天主，与祂一起赢得这场终极的胜利。虽然我们每个人的生命历程不同，但无论如何，我们都蒙受邀请，将自己完全交托；放下一切可能阻碍我们更完全地参与祂所赐予的神圣生命的事物，放下我们的恶习与罪行，放下我们过去的伤痛与苦恼，将自己更彻底地交付给天主，以得到释放。

在十字架上，耶稣教导我们的不是如何死亡，而是如何生活。在十字架上，死亡没有最后的话语权。终极是耶稣的话语——信任的话语，自由的话语，永生的话语！

编者注：本文是徐峒神父（Fr. Jimmy Hsu）于 2024 年圣周五，在华盛顿特区的圣玛窦大教堂举行纪念主耶稣受难礼仪中带领的〈对基督最后七句话的反思〉。此次礼仪在 YouTube 的连结如下：

<https://www.youtube.com/watch?v=79q219hnrXo&list=PLrd9oadgqwXw1qPb21QIk-YAYcvry7EDp&t=2s>

满怀希望，走在跟随主的道路上

周道执事

大家还记得什么是四枢德（cardinal virtues）吗？智（prudence）、义（justice）、勇（fortitude）、节（temperance）。「四枢德」是人性的德行，一切德性的枢纽，也就是人的整体德行。它的整体，包含了人的情感、理智、和意志等所有的德行，但是人的整体德行必须建立在人的超性德行的基础上，也就是三超德的基础上，那么什么是三超德呢？「三超德」就是信（Faith）、望（Hope）、爱（Love）三德。四枢德和三超德都出现在圣经当中，圣多玛斯有条不紊的在他神学大全的伦理系统对这七种德行详细讨论，这是我们执事陶成时，在《基本伦理神学》（Fundamental Moral Theology）中所学习的，那就是天主的恩宠借着超性之德，净化及提升我们人性的德行，而伦理正是人对天主召叫的实践，天主恩寵的召叫（三超德）再加上人的回应（四枢德）这样才成就出一个整体的、基督徒的伦理德行。

我们知道耶稣来到世界上，其中的一项任务就是医治生病的人。我们常常把生病定义成身体或心理发生了疾病，这样的定义没有什么不好，但是为耶稣的救赎工程而言，如此定义就太过窄化了。耶稣来到世界上不仅治愈我们身体和心灵上的疾病，他更愿意救赎我们，洗净我们的罪过，使我们的身，心、灵、整个都得到治愈和救赎。

依撒意亚先知书预言了耶稣医治的效果，祂使盲人看见，聋人听到；瘸子跳跃如鹿，哑吧的舌头，必要欢呼。这代表了什么？这代表天主有好生之德，祂是慈悲的天主，不是严厉责怪的天主，祂关心我们每一个人，祂要我们成为天主真正的肖像。祂要打开我们的心灵，我们的耳目，我们的唇舌，和我们的言行举止。祂要我们认识祂之后，能够彻底的转化，使得我们枯干的心田能够再次从祂那里流出大水；涌出江河；成为耶稣在世上的壮士和



跟随祂的勇兵。帮助祂，代表祂，用祂的活水资源，滔滔不绝的浇灌滋润我们周遭那些饥渴的人和有需要的人。

然而我们却常常不愿意开放，不愿意服从，在跟随耶稣的路上，成了现代的法利赛人。我们很容易按照我们自己的好恶或者分别心，将别人分门别类，讨厌的就拒绝，喜欢的才接受。今天我们太容易以貌取人了。以貌取人的意思就是从事务的表象上，用自己的观点来取舍判断。我们都很容易看到别人的缺点，不太习惯欣赏别人的努力和优点，更不容易包容接纳别人的缺失与不足。

当然这不代表我们看不到能够进步的地方，或者可以一起把事情做得更加完善，相处得更加融洽。然而问题常常发生在时间，场合，对象及目标拿捏得不恰当，使得原本可以共享其福、共谋其利的意见与看法，变成了不但于事无补，反而造成使别人受到不便与伤害的结果。要是我们都用偏私的标准来分别和歧视我们周遭的人、事、地、物，我们就是那种过于主观的法利赛人，或者是不愿聆听的聋子、成天呱噪的哑巴、睁开眼睛的瞎子，和信仰路上的瘸子。

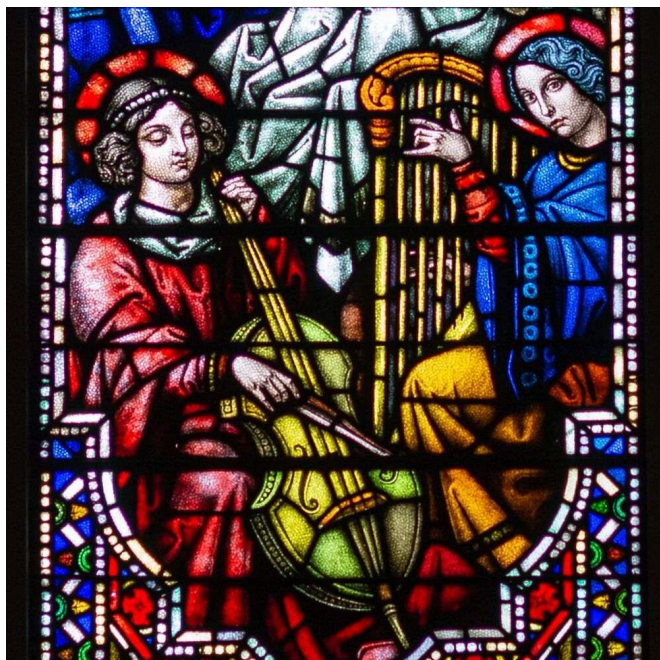
然而耶稣却因着祂的爱与宽仁，谦卑自下的取得了奴仆的形体，与我们完全一样。耶稣愿意置身在我们这种又聋又哑的人身边，为一切人成为一切人。为的是，不仅仅治愈我们的疾病，也为赢得我们的心灵，使我们由内到外，完全的得救。这是耶稣发挥同理心的一种极致表现，不论我们聋哑障碍得如何严重，要是我们能够感受到耶稣的接纳与陪伴，我们就不要像法利赛人一样的都是用一种义正辞严，理直气壮的态度对待别人，反而要用一种欣赏包容的心来看待我们周遭的人，尤其是自己的家人，和我们不喜欢的那些人。

固然，我们每一个人在跟随主的道路上，或多或少都有外在的障碍或有内心软弱的地方，就像那些瞎子，聋子，哑巴，或瘸子一样的不尽完美；然而，我们生来就被天主所爱，而且是那种无条件的爱，我们也都是耶稣基督以身殉道所要拯救的对象，更是祂要在世界上使别人得到医治和爱的工具。让我们明智的以一颗包容的爱心彼此对待，满怀希望的走在跟随主的道路上，好能够相衬的以伦理德行，回应天主的召叫，让别人因此认出，我们就是耶稣基督所托付信赖的门徒。

漫谈礼仪中的音乐 德兰

你是否曾经在弥撒中因着一首圣歌的触动，让你深刻地体验到天主的临在？借着音乐，述说你内心的渴望、祈求，让天主圣神亲自来俯听、医治你的心灵？音乐在礼仪中是扮演什么样的角色？笔者担任司琴工作多年，从起初技术性地弹奏乐器，渐渐地发现庄严的圣乐结合教会礼仪的进行，更能引领信友积极地参与弥撒，分享那将在新耶路撒冷圣城举行的天上圣宴。

梵二大公会议后，教宗保禄六世于一九六三年十二月四日发布了《礼仪宪章》（*Sacrosanctum Concilium*），其中第六章 112-121 节（注一），针对圣乐有详细的探讨和解说，其目的就是帮助牧者、音乐家、和信友们了



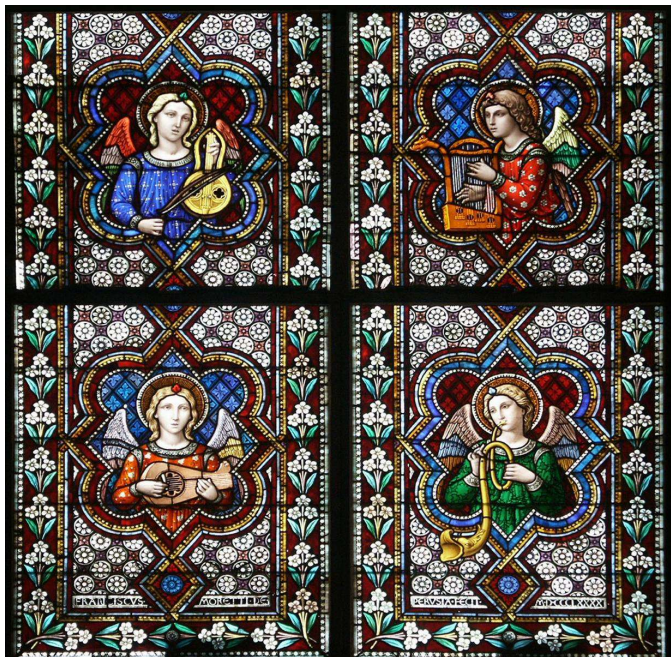
解教会传统礼仪的规则，并付诸实行，让圣乐成为光荣天主、圣化信友的角色，而后宗座礼仪部又于一九六七年颁布训令〈论圣礼中的音乐〉

（*Musicam Sacram*）（注二），更清楚地阐释圣乐及圣乐的服务角色在实际牧灵工作上执行的原则和规

定。因此不论是吟唱传统的拉丁额我略曲（*Gregorian Chant*）或是大众宗教歌曲，都是信友们悦乐天主的敬礼。

以下是摘录〈论圣礼中的音乐〉中几项普遍的规则：

1. 有各级圣职人员各尽其责，有信友参加并以歌唱举行的礼节，就更为庄严。因为透过这种方式，祈祷变得更为动人、圣统性及团体的礼仪奥迹表现得更易举心向上，整个礼节的进行更清楚地预示那将在新耶路撒冷圣城举行的天上礼仪。为此牧者们该专心致志，为举行这种礼仪而努力，并且将歌唱礼仪所专有的任务和角色的分配，适当地转用在没有歌唱但有信友参加的礼仪中。特别注意务使有足够与称职的圣职人员在场，同时要鼓励信友积极参礼。每一次礼仪庆典的实际准备工作，包括礼节、牧民和音乐各方面，都应由一切有关人员，在教堂主任司铎的领导下，同心合力的进行。
2. 礼仪庆典妥善的安排，除了把各职务适当的分配及执行外，那就是：「无论圣职人员或信友，每人均各按其位，依照事情的本身以及礼规的要求，不多也不少地完成自己的任务」；同时也要注意每项礼节以及每首歌的意义和本质。为达到这目的，那些本身应歌唱的部分应切实地唱出来，且应按礼节本身的要求，选用合适的音乐。
3. 要歌唱的部分全部都唱出来的礼仪，属于盛大隆重的礼仪，与那完全没有歌唱的礼仪，两者之间，可视歌唱的多寡，分成不同等级；但在决定哪些地方该歌唱时，应优先选择比较重要的部分，尤其是司铎或圣职人员咏唱的部分，而信友应答的部分，或司铎与信友共同咏唱的部分，然后逐渐加上专属信友或歌咏团的部分。



4. 每当举行歌唱礼仪，有充足人手供选择时，最好选择善于歌唱者，尤其是当礼仪较为隆重，以及歌曲较为困难时；又当典礼将由电台或电视转播或录播时，若找不到适当的人选，而司铎或圣职人员又不善于歌唱，则可以不唱一些比较困难的部分，而朗诵出来；然而不得只为司铎或圣职人员本身的方便而这样做。
5. 在选择歌咏团，或信友咏唱的圣乐时，应考虑到歌咏者的能力。教会在礼仪中，并不排除任何类型的圣乐，只要符合礼仪庆典的精神，以及与礼节的本身配合，且又不妨碍信友之积极参与即可。
6. 为使信友更乐意、更有效和积极参与礼仪，宜对举行的方式和参与的程度，按照节日的隆重性和信友团体本身，尽量的予以变化。
7. 应切记，真正隆重的礼仪，与其说在于花巧的歌曲，或铺张的礼节；不如说更在于举行得恰当而虔敬，即顾及礼仪的完整性，或全部礼节都各按其本质一一进行。歌曲美妙、礼节华丽，若有足够的资源来妥善安排，固然值得期望；然而，若是因而省略、变换或扭曲某部分礼节，则违反了礼仪真正的庄严性。
8. 只有圣座能按照传统规则，特别依据礼仪宪章，订定普遍的原则，作为圣乐的基础。地方主教团与主教，在一定的范围内，亦有权予以管理。

普世教会的音乐传统，超越其他艺术表现的无价之宝，尤其配合言语的圣歌，更变成了隆重礼仪的必需或组成要素。所以圣乐越和礼仪密切结合，便越神圣，不仅发挥祈祷的功効，更增添礼仪的庄严性。倘若牧者、音乐创作者与信友们皆欣然接受这些规则，并付诸实行，则可协力达到圣乐为光荣天主及圣化信友的目的。

附注：

1. 梵蒂冈第二届大公会议《礼仪宪章》第六章，〈论圣乐〉，1963.
2. 宗座礼仪部训令〈论圣礼中的音乐〉，1967.

我的旷野之恋

俞远冰

每个人的灵性成长都需要有旷野的经历，只有经历过旷野，才能真正的感受到与主同在的甘赐。信心是建立在神的话语上，而不是建立在神迹奇事上。因为信心不是在顺境中建立的，而是在逆境中、苦难中、黑暗中却依然相信而建立的。撒旦的诡计在生活中无所不在的迷惑我们，混乱我们，就连主耶稣也要在旷野中受试探。主是神，祂完全可以不用经历，魔鬼明知他是天主子，还要故意说：「如果你是天主子…」主去旷野经历，完全是为了我们，让我们学习顺服天父而效法祂、经历祂。而且要特别注意，那是圣神一是圣神的引导，引导他去旷野，不是魔鬼让他去旷野，所以我们也要静候聆听圣神的声音，并顺服祂，不断的经历与神同在，真正的救恩不是所谓的肉眼可见的大神迹奇事，而是在经历过后，罪人真正的蒙恩悔改（当然神迹奇事也是为了把人领到天主台前，为了归于祂并顺服祂，不是为了解决并满足世俗中的个人私欲），悔改是我们一生的功课，悔改是凡事经历神的秘诀！魔鬼比我们还要相信天主，惧怕天主；但祂不会悔改，然而天主一再的给我们机会，让我们悔改。在经历中、悔改中、不断的审查自我并时刻警醒，在困境、绝境中教导我们，启示我们。

虽然老公过世已三年半有余，但每当我想到他，还是会有一种呼吸的痛，想到三年前他的逝去，让我一瞬间犹如从天堂跌到地狱。我难过到感受空气中处处弥漫着绝望和恐惧，没有一处能安放我如游丝般的气息，我的每一个呼吸都让我有一种如针穿透心脏的刺痛，撒旦对我说：「你的神在哪里？」锋利无比的现实，让我感受到我失去的不仅仅是一个人，而是我的精神支柱。随着老公的逝去与安息，天主来了，祂把我也带入了安息，主让我相信，我的遭遇，我的软弱，我的痛苦，都会被祂转化成祝福，祂会为我赎回一切！祂让我知道，基督的死会带动我的生！在旷野中，主亲自为我疗伤，医治我，供应我，调解我不规则的情操，抚养我重新长大。在旷野中，主让我感觉到我在祂的爱里与祂相依相伴。我学会了在祂里面安息，因为我安息，祂才能在我身上作工，所以我的安息，也会让我身边的人同样感受到安息的影响，圣神开始在我身上作工，祂让我在经历中致死肉体和我。旷野就是一段老我、自我死去的历程，安息就是我相信主是我的依靠，我的拯救，我相信一切都被主在十字架上完成了！我只需要学会交托，依靠，耐心等待并聆听，所有的一切，表面上仿佛是我在

作工，但实际上是祂透过我作工，是祂的大能在做，而我实际上只要遵循祂的话去做，祂已为我安排好了一切。是祂来成就我们，是祂的大能经由我们流露出来，并不是我们自己的作为，这一点充分神奇的表现我的姐姐也被爱而蒙召受洗的事上。她原来根本不认识天主；但因得知我痛苦的经历，惊奇天主对我爱的拯救，而被感动、被折服。在这过程中我明白了主教导我的良苦用心，我求祂给我智慧，让我能为光荣祂而做爱的见证分享，我甚至想快点回国，如果不是绿卡更新延误了时间，当时的我竟有一股想要「冲出美国，走向中国，传福音作见证」的冲动，我偶尔会忽略了自己根本还在痛苦中，并未完全走出来，还未完全预备好自己；但在圣神的引导下，我知道了我需要先进入安息，我需要聆听，并耐心等待天主的安排，做祂喜悦的事，说祂喜悦的话，而不是自以为是、自以为义的做自己想做的事。想要被神所用，先要学会被神所不用，要学会在安静中等待，因为智慧是在安静中得来的，在安静中才能听到神的声音和旨意，在安静中让祂来重新塑造我，给我柔和的品性和遇事的宠辱不惊，从容不迫。想到圣经上有多少圣人在经历了旷野之后的大改变，想到了脾气暴躁的「雷霆之子」若望，跟随主后的性情大变，他的柔和谦卑成为主最爱的门徒之一，主连自己的母亲都托付给了他…想到雅各伯与天使搏斗，他的大腿窝被天使打脱了节，是一个好的属灵教训，教导他今后不再凭自己的力量行事，不再依靠肉体的能力，不再在神的旨意上与祂「摔角」；不再抗拒天主的安排，完全顺服于祂，信靠祂…直到他摔碎了自我后的重生，成为了以色列。所以只有在困境和打击中才最磨炼人，才能让人心生谦卑。天主往往会在试炼中看我们在顺境或逆境中的动机和反应如何，甚至在我们认为的漫长岁月中看我们是否遵守祂的诫命。人与人之间是如何相处的，过程才是最重要的，需要我们自己经历，结果却是由天主来定的！祂给了我莫大的力量，而我也需要获得重生的力量，在旷野中感受神与我的同在！（附图）

所以主暂时扣留了我看不见的祝福，不让我离开美国，离开祂，而用恩典引导



我。以前的我，觉得教会（离我住处较近的美国教堂）不是我的家，那是神父的家；但主却对我说，祂在教堂等我，让我快回家。当我平日怀着忐忑的心去美国教堂的时候，奇迹真的发生了。十多年来，我去的美国教堂，从来没人搭理我，可是就在我丈夫过世后，我感到无家可归时，我对主讲完“我觉得教堂不是我的家”后，当我跪在圣堂大厅的边上祈祷时，竟然会有神父，执事亲自上前来问候我，每次都会和我打招呼，亲切的慰问我，并神奇的告诉我，教会是我的家，大家都是我的兄弟姊妹。然而，我又跟主抱怨，怎么没有一个教友跟我说话呢？难道因为语言问题，所以没人搭理我？不是说我们都是兄弟姊妹吗？话刚说完，就有教友来跟我打招呼，这在以前几乎没有发生过！此后，我便不再害怕一个人孤单地去美国教堂了。天主真的听到我心里的话了。只有我明白是天主亲自让神父来欢迎我回家，当我的身体不适生病时，因为骨刺痛到不能自持而不想去教堂时，主又亲切的来叫我，让我快去领受祂，祂告诉我：「肉体一无所用，我才是生命的食粮。」当我听到、感受到时，我立即动身前往，在领受圣体的那一刻，奇迹又发生了！这间教堂每天做弥撒的神父不同，参加弥撒的人数和位置也不同，我们都互相不认识，在我痛不欲生的时候，主用祂神圣的圣体来召唤我、滋养我，奇迹般的让我领受到的是从领洗以后十几年来从未领到过的超大圣体，接下来每天仍是不同的神父主祭，大家互相也都不认识，但只要轮到我，就依然还是领到特别的圣体，这种特殊待遇，此生我从未遇见过，让我受宠若惊！天主用这种特别的爱眷顾我，滋养我。真正的爱是被吸引。我的天主！为着这特别的爱，我每天都渴望快点回家（到教堂）领受祢，和祢结合。我沉浸在爱中，直到我的身体渐渐康复，之后就再也没有领到大圣体了。谢谢天主对我特别的怜爱，偏爱，疼爱，甚至腻爱。祂用如此特别温暖，爱我的方式治愈了我。我的主啊！谢谢祢如此爱我，我也爱祢！谢谢祢让我在圣体中和祢结合，谢谢祢叫我回家，祢就是我的家，祢让我明白家不再是一个地方，有爱的地方才是家，才是天堂。祢就是我的家，我的依靠。主也让我明白了我虽然失去了丈夫，失去了一切，成为了一个无家可归的人，虽然我现在搬到了一个小小的出租屋里，它的整个面积就好似我原来家的厨房大小，可是我却有一种超然的喜乐平安和满足感。以前的我喜欢超大的房子，现在我终于明白，人的欲望无止境，只有天主才可以满足我们内心深深的渴望。虽然我住在一个不能和以前相提并论的房子里，但我却有着极大的满足感，因为这里有天主的恩典与我同在！我再也没有了各种内心的狂风暴雨和外界风吹雨打的担

心（冰雹来了要修房顶，要请工人割草坪，要付各种保险费用，要安排家中里里外外各种维护保养…）我在有限的狭小空间里，却能踏实的感受到与主在永恒中的相遇与同在。一切看似变小了，我却在祂的爱里越来越自由了。我每天都能感受到祂的爱，祂对我的呵护，我开始渴望祂犹如甜美的爱情，我渴望我能和祂永远的在一起，接着我的爱便又因祂而升华了，祂把我领入旷野中的另一个安息之所，我相信主必将亲自引领我到祂给我的应许之地…。

我爱圣体室因为这里有主，如果不是丈夫的离开，我便会错失与天主的相遇和相爱，曾经的我，跪在圣体室问：为什么我不能「丈夫」与「天主」两者都有？但现在我明白，曾经的我犹如一道闪电，骄傲的坐在云端上。我在主面前泪如雨下，回想过往，痛悔不已。天主把最好的都给了我，我却不以为然，生在福中不知福，天主给了我一个脾气、品性像主耶稣，而又有学识，勤劳勇敢，既能赚钱养家，又对我体贴入微、深爱我的丈夫，关键他不是中国人，但却为我学会了中文，我一个不会英文、寸步难行的人，不知哪里来的底气，竟然像埃及的监工，每天责怪他、欺负他…我无知的以为生活中的我是感情的赢家，其实我的丈夫，他才是用爱征服了我的心的真正赢家。他用主耶稣教他的方式，用爱征服了我，他的死，发动了我的生。传福音就是爱的传达，需要在生活中活出天主给我们的爱，并让身边的人感受到这爱，这也就是如同从死者中复活般，成了一个新人，别人可以感觉到不一样的你，就是老我的死，当死在你身上发动，生就会在别人身上发动，在你的兄弟姐妹，父母亲友同工们身上发动，他们都会感受到，所以我特别感谢天主，祂预备我，亲自教导我，让我明白，帮我改变，帮我做补赎！当我明白这些道理时，我深深感受到了神慰，神慰就是爱的滋养。在《格林多后书》1:4 中说：

「是祂在我们的各种磨难中，常安慰我们，为使我们能以自己由天主所亲受的安慰，去安慰那些在各种困难中的人。」

磨难就是旧我的死亡，所以，当我们经历了基督的死，就会获得安慰人的力量，并且得到使别人能够得到医治，得到安慰的能力，所以我真的特别感谢天主圣神，圣神的充满是天主爱的流淌，我在圣体室内感受到了圣神在我心中的光照和爱的浸流，主啊！谢谢祢让我不需要游历山川大河，横跨欧亚大陆去寻找祢。谢谢祢让我知道祢就在我的心中，在我的身边，祢向我显明我的生活中处处有祢。谢谢祢让我在圣体室里能够深情的仰望

祢，并与祢零距离的相拥与接触，让我能匍匐在祢的脚边，枕在祢的膝前，感受祢的心跳。谢谢祢赐给我新的生命与力量！圣神充满是处在与天主的爱里的一种非常亲密互动的状态，我清楚的感受到灵魂的存在，比一切可见的物质更加亲切，贴近真实，比所有迷人的事物更加美好与纯净。让我心中涌出了一种非常强烈的幸福感，因为这是一种圣神的浇灌，有的时候会让我感动到流泪，有一种极为强烈的满足感，填满了我深深的渴望，有的时候会让我不由自主地喜上眉梢，甚至会出声喜乐的笑起来。圣神让我体验到一种无止境的美好，让我领悟到属天的永恒！每天跟主在一起感受着面对面的约会，有时即便不说话也会有一种亲切的安全感，当我信任祂，把自己毫无保留的交托给祂时，我能感觉到祂的喜乐，让我也有一种幸福满溢的感觉！有时问祂问题会马上得到答案，有时会透过别人的口或圣经或在弥撒中，有时会有一种心灵默契，有时会感觉到祂的忧伤，我也会不由自主的难过起来，因为很多人来找祂不是因为真的爱祂，而是来寻求解决问题的方法，于是我在默想中明白了：为我们解决问题，对天主而言是很简单的事，因为祂是神，凡在人不能的，在祂都可以；但是祂来的目的不是只为我们解决问题的，祂来拯救我们，是为了让我们有生命的改变，因为生命的改变是不容易的，祂解决问题比让我们自己生命的改变更容易，所以凡是遇到困难、痛苦、绝望，这都是祂为我们特别的安排，祂在等我们经历后的明白和悔改，为的就是让我们的生命得到改变，当生命改变顺服祂之后，一切问题就迎刃而解了，所以我们要求的不是奇迹而是生命的改变！

求祂医治我们的性格及在人际关系上的问题，使我们成为一个对的人，才能真正的因着别人的需求而生出怜悯之心，而不是错误的感动，用自以为爱的方式去解决问题。自以为是的爱是出于自己的动机和私欲，这会让我们不小心便走上错误的道路！所以需要经历苦难，真正的经历十字架。受苦不是目的，苦难是为了让我们更接近天主，并让祂的形象烙印在我们身上。「出人头地」、「出类拔萃」绝不是重点，而与天主连结的重生，与神同行，彰显祂的生命，活出祂让你活出的样子，拥有祂的性情（外在的彰显）品格（内在的爱），变得像祂，彰显出祂的光荣才是最重要的！

主耶稣在圣体室内，祂在渴望我们，等待我们。祂希望我们每一个人都能真心的爱祂并对祂的爱有所回应，可是有多少人真正愿意来陪伴祂呢？（感谢主给我机会让我来敬拜祂，祂爱我们每一个人，可是祂也想寻找到

真正爱祂的人，和祂心意相通的人。所以当我们一味的求祂解决各式各样的问题的时候，天主会满足我们，因为祂非常爱我们；但是祂也会难过，会伤心，所以我感受到我有的时候会流泪，我告诉自己要坚强，再不能把自己的认知和需求，及感情的需要，建立在自己的观念和认知以及熟悉的事物上，而不是建立在主耶稣的本身。我们不要动不动就呼求祂来帮忙解决各式各样的疑难杂症，疾病困难痛苦，如果没有求到，信心受挫可能就糊里糊涂地责怪祂，如果祂没有马上解决问题，我们也可能没有耐心，甚至失去信心而转身离去，这样的本末倒置，从来都不要求自己的改变而是一味的求主，让他帮我们解决生活中的各种问题，那么到底谁是谁的主？祂允许我的失败，因为当生活中发生的每一个问题我没有面对，（很多时候我们缺的并不是明白天主的旨意，而是在明白之后有没有勇气去实践）天主已经启示，而自己不愿纠正当前问题，继续靠自己肉体老我的需求而不顺服圣神，在当前的问题上还未解决时，又再去求告其它的问题，这将听不到下一个回复和天主的声音！信心让我们得救，让我们相信以后上天堂，而大信心则可以让我们有新的生命，让我们的生命死灰复燃，让我们相信天堂现在就在我们心中，在地如在天。对祂爱的回应是忏悔认罪，生命的改变就是转换心思意念，改变自己，走祂的道路，因为祂就是真理！做一个谦卑顺服祂的孩子，凡事交托给祂，并相信祂！这才是祂所喜悦的！

主啊！

请让我永远的依靠祢，因为祢就是真理，如果没有了祢，我的心无处安放，我的心就像浮萍一样左右摇摆。求祢让我躲在祢的圣心中，我才能做到风吹云动心不动，因为祢就是我的依靠，我的盘石，我的力量。亲爱的天主：我曾经独自经历花开花落，夕阳西下，而今有祢予我流年，予我今生；予我四季，予我永恒。是祢让我不慌不忙，不惧悲喜。是祢带我出黑暗，进光明。是祢对我不离不弃。我的旷野之恋因有祢而精彩！

愿我永远与祢同在，与祢同心，与祢同行。

愿我在真理中与祢永恒相依！永不分离！

Lord, I love you forever and ever !

旅游出发 朝圣归来（一）

迷失的人 回家的路

文/图 Thérèse

2024 年五月份的廿天意大利旅游，先生筹划了大半年终于成行。第一站是罗马，经比萨、佛罗伦萨、五渔村、威尼斯、维罗纳、科莫湖到最后一站米兰。在准备期间，我为了学点意大利语，平常就每日上网，学习用意大利语念玫瑰经，也为祈祷年画圣画——见《葡萄藤》2024 年 8 月第 217 期〈圣母护佑渡四旬期——意大利的朝圣准备〉一文。

虽说我们已不止一次去意大利，可这次去的地方挺多，想看的東西更多，而且大都需要提前预定，比如观赏达文西〈最后的晚餐〉真迹，就一票难求。又因每处停留的时间只有两天，最多四天，所以提前两三个月前就需预定好各项参观，行程安排得满满的，然而唯独遗漏了安排参加教宗每周三在圣伯多禄广场会见、祝福并带领信众祈祷的活动。

适巧，2024 年三月初，我们与十几年前曾有过一面之缘的神父连系上，因为他正在罗马工作，因此约定好保持连系。没想到，我们为了节省费用，手机换了一个新的软件；但是新的联络软件却没有完全装好，以致神父 3 月份问我们是否愿意参加 5 月 15 日周三教宗在圣伯多禄广场会见群众及祈祷的活动，他可以为我們申请入场票的信息，直到 4 月中，妹妹用此软件联系不上我们，我们这才发现是我们的手机出了问题，根本没有收到神父的信息。这么难得的机会，我们当然想参加啦！可已晚了近一个月，不知是否还有入场卷，还有我俩的行程、活动都已订满…。然而令人欣喜的回复是入场卷还有，更惊喜的是我们预定的所有参观活动竟没有任何一个是在 5 月 15 日周三当天！

接下来的日子里，我在每个主日的弥撒中和每天的祈祷中，都准备着以一个洁净的灵魂去参与教宗带领的周三祈祷活动，也决定了依照教宗的祈祷年祷词（见注一）做九日敬礼。实际上，用这段祈祷文做了九日敬礼以后，这祷词就成为我自己每日的祈祷词了，它使我每日早晚的玫瑰经祈祷更用心了。不知从何时起，我就喜欢为某个意向做九日敬礼祈祷，一则是能避免因许诺时间过长、而致半途而废，所可能带来的愧疚感；二则是

若祈祷时间太短，三分钟热度一过，很快就跑神儿了，没能达到祈祷的效果。而九日敬礼在时间的长短上对我很合适，而且九天之后对祈祷文及意向能更深的领会，常常就记得了，可以继续祈祷。而最重要的是，仁慈的天主必定回答我的祈求，从不让我空手而归，总是让我感到心满意足。

5月15日早晨7点我俩乘地铁来到 St. Peter 广场外，经安检后凭入场券入场。排队的人很多，但井然有序。八点半过后我们已落坐在主席台左边位置；主席台右边则是坐轮椅的及新婚夫妻（由穿着辨识）。广场可容纳数十万人，前半部场地有椅子可坐。

时间将近九点，教宗方济各乘白色敞篷车，缓缓进入广场，在预留的道路上，与路两侧的群众挥手致意、祝福。所到之处，时常伴随着阵阵欢呼声。此时我回想到 43 年前，即 1981 年 5 月 13 日的周三，前教宗若望保禄二世就是在此地被枪击，广场在他遇刺的地上还有刻字记录。然而教宗不仅宽恕了刺杀他的人，而且还去狱中看望他。教宗为我们活出了一个真正基督徒的好榜样。

九时正，教宗方济各来到主席台，致辞，祈祷、祝福。随后代表们以法语、德语、波兰语、西班牙语、英语、阿拉伯语等多种语言祈祷。10 点祈祷结束，教宗坐着轮椅，被推着先一排排接见主席台右边区域轮椅上的群众，然后是每对新婚夫妻。之后是接见我们左边区的团体，各个团体依次到主席台的台阶上站好，教宗与前排的人握手合影，之后离去。团体越来越少，我们就往前挪



（圖一）：《握手》由作者手繪

动了一些，我俩就一直在拍照片或拍视频，但为了看得更清楚，我站到椅子上，先生觉得我这样做不好，几次提醒我下来，可下来之后就看不到了，我想起了个子矮小的税吏匝凯，他为了想要看耶稣，就往前奔跑，攀上了一棵桑树。…耶稣对他说「匝凯，你快下来！因为我今天必须住在你家中」（参路 19:1-5）。于是我又站到了椅子上，我们周围是墨西哥修女团体，也许是因为我与她们的穿著不同，我觉得有一瞬间教宗看到了我。教宗接见完团体后，就沿着左边与我们这些不属于任何团体，仍逗留在此的人群握手、问好，当教宗过来时，我从椅子上下来，从前排人的缝隙中伸出手，教宗握到了我的手！他的手很大、很软也很温暖！

时至今日，我仍时常默想这次握手对我的影响和意义。又想起匝凯，「众人见了，都窃窃私议说：『他竟到有罪的人那里投宿。』…耶稣对他说：『…因为人子来，是为寻找及拯救迷失了的人。』」（参路 19:7-10）

此行我们参观了世界上最大的圣殿 St. Peter Basilica 以及周三在其广场教宗接见祝福众人，共同祈祷，这些都是免费白白得来的，如同我们的一生，支撑生命最重要的是阳光和空气，而这些都是免费的。它们就如同天主的爱，是白白赐给我们的，然而我们却视而不见，不屑一顾，却往往对那些有害生命的事物穷追不舍。

圣殿中的一门一窗、一画一雕塑，一柱一地砖，都是艺术杰作，无价之宝。一入门的右侧，米凯朗基罗的〈圣母怜子〉雕像前总是水泄不通的挤满了观赏的游客。几百年来它之所以有着



（圖二）作者臨摹《聖母憐子》

如此强大的吸引力，是因为它震撼心灵，把耶稣拯救人类的爱展示得淋漓尽致，直指人心。

大堂中有多台弥撒先后举行。我俩参与了 6 点的弥撒，能在世上最大的天主的圣殿与主相遇，使我这个迷失的人回到了家。2024 年 5 月 15 日星期三，梵蒂冈圣伯多禄广场大殿朝圣，是我一生中最最蒙福的日子。

（注一）

PRAYER FOR 2024 YEAR OF PRAYER

Loving Father, send us your Spirit

as we embark on our pilgrimage of prayer this year.

Bless us that we may "rediscover the centrality of prayer, prayer with simplicity and in accordance with Christ's heart with the joy and commitment of being men and women of prayer. Prayer that comes from the heart."

May we be blessed with the grace of deepening our personal prayer life that we may get to know your Son more intimately.

May we be blessed with the inspiration to participate in communal prayer, most especially in the celebration of the Holy Eucharist, that we may deepen our union of minds and hearts as a community.

May we be blessed with the opportunity for silence and reflection, that we may become more discerning and learn to find you in all things and in our experiences in the day to day.

May we be blessed with a renewed love for your word in sacred scripture that we may integrate our lives the values and message of your Good News.

May we be blessed with the fruits of prayer, to love and serve you and others, to be contemplatives in action.

May this year be a season of grace

to prepare our mind, heart, and spirit for the coming Jubilee of Hope.

AMEN.

尔国来临，尔旨承行 王静玲

十二年未踏足中国，这次重游，心中充满了期待。九月的江南行，我们再访黄山。住宿上海和平饭店，夜晚走在熙熙攘攘的南京路上，远望外滩对岸的《东方明珠》，灯光璀璨，让人不禁回想十九世纪那个纸醉金迷的上海。清晨，我们走过新江桥，听导游讲述那段关于「华人与狗不准进入」的外滩公园的旧闻。随后，她又讲述四行仓库的故事，这些年少时学过的中国近代史再次浮现眼前。东亚病夫的屈辱，列强的欺压，内乱四起，国恨家仇交织，少年时期的教育让人不禁产生强烈的敌慨同仇之情。洋枪大炮、随后进来的传教士，让我们更渴望一睹那些洋人建立的教堂，探索那段历史遗留下来的痕迹及今日的面貌。

跟团旅游结束，留在上海自由行几天，经旅馆服务人员介绍去七宝老街逛逛。这几天看了江南水乡，漫步在青石小巷，烟柳画桥人家，非常悠闲。在古街市集中看到地图上有一天主教堂，我们穿梭于弄堂间去找寻教堂，终于在巷弄深处，看到高耸十字架的钟楼，兴奋的走到教堂门口，却见铁门深锁，无法进入，有些失望，看到巷子内有一位清道夫，他告诉我们铁门栅下有一铁条，拉开即可进入。从热闹的老街，走进了安祥宁静的教堂中庭，仰望哥德式建筑白色的圣堂，耶稣圣心石雕像，举手祝福我们。看了堂史，七宝圣母升天堂建于同治五年（公元 1866 年），1949 年中华民国国军撤退时，钟楼被



七寶老街聖母升天堂

炸，1982年，圣母升天节重建开放。圣堂门也是锁的，在中庭遇见了一位女士，打听之后才知她是在旁边上海教区印刷厂服务的修女，她很热心去

帮我们借了钥匙，开启圣堂大门。我们进入圣堂，圣水池旁贴了点圣水经「以右手中指沾圣水，分别点在额头，胸口，左肩膀，和右肩膀上，然后双手合十，念：吾主，以此圣水，涤灭我罪，并驱邪魔，拔除恶念。阿们！」提醒了我对点圣水的慎重。祭台后小天使高举圣母升天图，我们跪下祈祷也求慈祥的圣母为我们代祷。出了圣堂，又碰见一位修女，她自我介绍是上海教区献堂修女会。修女帮我们关了圣堂门，又匆忙去工作。走出巷口，看到一位先生坐在板凳上，认真的写生描绘教堂。



佘山大堂

顶的圣殿，仰起头瞻望穹顶尖塔上圣母高举小耶稣像，俯视大上海平原，为中国人民进教代祷。十九世纪经过太平天国教难，1873年上海郎怀仁主教祝圣了圣堂，佘山圣母

这次停留上海有一心愿，是再去畚山进教之佑圣母大殿朝圣。包了一天计程车，到了畚山国家公园，拾阶而上，游客如织，比起十二年前热闹多了。有些气喘地爬到了山



佘山進教之佑聖母大殿



余山聖母中保堂

成为上海的特别主保。文献记载「1942年9月12日，正在中国处于抗日战争的艰难时期，教宗庇护十二世册封畚山大堂为乙级宗座圣殿（minor Basilica），这是远东第一座受到教宗册封的圣殿。」1966年，文革开始又毁坏了圣殿，1981年圣殿才复建。我们进入神圣圣殿，跪下面对圣母抱着小耶

稣圣像，祈求进教之佑圣母为圣教在中国广传代祷。出了圣堂，寻到十四处苦路入口，忆起十二年前看到一群朝圣者，赤着脚沿十四处苦路跪拜上山，很是感动。我们从山顶的第十四处苦路，沿着下山路一路拜苦路为在病痛中的教友及家人们祈祷。下山到了中山的圣母中保堂，遇到一位热心教友和我们聊起他领洗的经历。我们在园内也参拜了三圣亭：耶稣圣心亭、圣母亭、和大圣若瑟亭，怀着满满的喜悦告别了畚山圣母。

周日，我们到了徐家汇圣依纳爵堂（主教座堂），据上海天主教区记载「徐家汇地区原是明朝太子太保、东阁兼文渊阁大学士、礼部尚书徐光启的出生地，农业种子实验场，曾有三条河流（肇家滨，法华泾，蒲汇塘）交汇于此，故得名。利玛窦神父及其最初的



徐家匯聖依納爵堂

同事们，为江南天主教会的建立打下了基础。接替他在南京工作的罗如望神父，在 1603 年（万历三十一年）劝化了徐光启，罗神父给他付了洗，圣名保禄。徐光启是上海地区的第一位天主教友，1608 年他邀请郭居敬神父到上海开教，他的本家便成了附近地区教会事业的发源地。不久，在这位著名阁老的影响下，有许多农民信奉了天主教，这就是我们上海许多美好会口的起源。至 1663 年（康熙二年）上海就有两座教堂，六十六所小堂，约四万名教友。」

走入堂区仰视哥德式教堂建筑，双钟塔钟声响起，好像听到圣神的呼唤。据说文革时期教堂遭破坏，到 1982 年才完成重修。教堂内部彩窗雕塑庄重精美，祭台正中安置了圣依纳爵和其他八位圣人像。主日弥撒圣堂坐满了人，神父主持弥撒庄重肃穆，圣咏团歌音像天使吟诵，我全心投入。

〈天主经〉唱到「愿祢的国来临，愿祢的旨意奉行在人间」，我眼角湿了，想到中国的近代史，列强侵华，洋枪大炮，中国人的觉醒，接受学习了西洋科技，传教士也把基督信仰传到中国。历经战争、教难、文革，许多神职人员被囚禁劳改数十年，依然坚守信仰，继续勇敢地传扬天主的福音。而今看到中国重建的教堂，虔诚的教友，感到圣母的转求，天主护佑中华民族。「天下万国，普世权威，一切荣耀永归于祢。」阿们！



徐家匯聖依納爵堂



慈悲的召叫

君人

去年几位好友相聚，其中一位提出一个问题：「你觉得你生命中的召叫是什么？」这是我在人生上半场没有真正思考过的问题。

偶然有一天顺手点开 Bishop Barron 的一个主日讲道，主题是 mercy——救主慈悲。主教说到耶稣受难后回来看望仍然惊慌失措的门徒们，对他们说「愿你们平安！」，又给他们看自己肋旁的伤口和手上的钉孔。耶稣的伤口代表了门徒们的罪，而耶稣在遭遇背叛惨死后见到门徒们说的第一句话却是「愿你们平安！」这就是救主对我们所有罪人的慈悲。主教随后邀请大家一起成为救主慈悲的使者。慈悲这个命题也是我以前很少思考的。心里想当然地觉得慈悲不就是多做好事多照顾弱势群体吗？当时我被这篇讲道触动，一段时间里这个话题常常会浮现脑海。

不久以后，我偶然看见一个名为「来自一位神父的礼物」的视频。视频讲述的是发生在罗德岛 Providence（有趣的是，地名直译为「天意」）一位名为 Frank Caprio 法官的法庭上的故事。一位神父从外地到 Providence，决定顺路去法庭给这位法官一张\$1000 的支票。显然，一位神父给一个法庭捐款是罕见的事。法官请他跟大家解释一下为什么要这样做。神父说他经常看电视上看 Caprio 法官判案，捐赠这笔钱是为了感谢 Caprio 法官身居世俗法官之位，慈悲为怀，公正地对待出庭人，给他们温暖、鼓励和公正的判决，给予他们真正的「公义」。

神父说自己是圣心会的神父，平时的工作就是服务穷人，而且自己也是

在贫困中长大的。他自己是家里的老大，亲眼看到妈妈一个人在贫困中拉拔 8 个孩子和有唐氏综合症的妹妹长大成人的艰辛。他记得家里穷得有时候妈妈自己吃不上饭却把食物留给孩子们，有时候弟弟妹妹需要到邻居家取暖。他说自己和弟弟妹妹们非常幸运有这样的妈妈。神父在讲话中引用了希伯来语对「慈悲」（Hesed）一词的定义 “Mercy is journeying with somebody, to pull them out of the depth of their despair and to give them a sense of hope and purpose in life.”（慈悲就是与人同行，把他们从绝望的深渊里拉出来，让他们感受到生活的希望和意义。）神父说 Caprio 法官是司法系统的表率，他为 Providence 的市民和所有的穷人感谢 Caprio 法官。

法官感动地谢谢了神父，尤其赞同神父提到的家庭作为社会基础单位的重要性。接着 Caprio 法官和大家分享了他刚刚过世的哥哥的一个故事。他哥哥是位退伍军人，听说一位老友住在退伍军人医院，前往探望。他看到病床上老友骨瘦如柴，只能勉强说话，便拉着病人的手给他鼓气加油，聊了一个多小时。临走前告诉老友第二天还会来探访。结果当天晚上他遇到其他朋友，得知老友两天前已经出院了。所以他当天拜访的病人并不是他的老友。第二天，尽管他已经知道前一天拜访的病人是个陌生人，法官的哥哥还是回了医院去探望他。别人问他「你为什么还回去呀？」他答应说「因为我承诺我第二天会回来看他。而且他是退伍军人，我理解他。」法官说这份同情和慈悲来自他们父母的言传身教，这就是家庭单位的重要性。之后法官从自己的法官席上走下来，到证人席和神父拥抱。

就是这样一个温馨的故事，发生在往往让人望而生畏、觉得冰冷的法庭上。值得尊敬的法官和神父在分享各自的故事和向对方表达谢意的时候都动容了。两个灵魂的美丽碰撞在法庭上演。我被他们二位在对话中对家人、彼此和普罗大众溢于言表的真诚、仁爱深深感动。

我又搜了一下 Caprio 法官的其他法庭故事，看到一篇对他的一个采访。原来 Caprio 法官是位虔诚的教友，从小家境贫寒，经常要凌晨三四点钟起床帮忙爸爸送牛奶。他爸爸就常常跟他说等你长大了要公平对待像我们这样的穷人。Caprio 法官在几十年的职业生涯中身体力行他父亲的这个教诲。油管上有许多他处理案件的视频，无不彰显他在判断每个案例的用心和慈悲。他就是 Barron 主教倡导的救主慈悲的一位使者。

慈悲是我们在讨论信仰中常常用到的词，但是我真的思考过自己得益于主耶稣的慈悲后，有没有身体力行的把慈悲散播出去吗？正如视频中的

神父引用的定义，慈悲不是居高临下以施舍的态度给予别人帮助，而是像耶稣基督一样，放下身段（我们和主耶稣相比还有什么身段可言？），与他人同行，给予他们希望。这是真正的慈悲应该有的质量。那么慈悲的数量多少合适呢？有没有一条「及格线」？

过了一段时间，我在另一篇 Barron 主教的讲道中听到他引用 Dorothy Day 的一句话让我震撼：“Everything that a baptized Catholic does should be directly or indirectly related to the corporal and spiritual works of mercy.”（每位领了洗的天主教友所做的每一件事都应该是直接或间接的在物质和灵性层面的慈悲事工。）哇！慈悲的事工应该要穿透我们所做的每一件事！不是点卯式的、应付式的「被逼无奈」而为，而是每一件事！刚刚听到这句话我的第一反应是：「不可能吧？每一件事？我每天做那么多事怎么可能都能跟慈悲挂上钩？」但是也正因为这个「要求」听起来太不合理，它在我的脑海挥之不去。

仔细想来，慈悲为怀的言行不一定是多么引人注目。为家人服务时的耐心、朋友伤心委屈时的陪伴，开车路上为飞车党的祈祷、对陌生人的一个微笑。慈悲的动力如果只是来自我们自己，可能不用太久我们就会有被「掏空」的感觉吧？好像唯有常常看见天主在我们身边和身上的慈悲，心存感恩，才能够形成对他人慈悲的有机循环，有动力和能力用生命去影响生命。



也许我们不像 Caprio 法官那样有举足轻重的断案权威，但是我们还是可以学习着在日常行事态度上放慢节奏，用心做每一件事，说每一句话，做天主慈悲的使者。依据 Dorothy Day 的说法，那是天主对我们每位教友的呼叫。

十字架上的苦像

安得乐



教堂里，在祭台的正后方或旁边，一定可以看到十字圣架，以及在十字架上的苦像。弥撒开始和结束时，也有十字架在前面引导。无可否认地，有苦像的十字架，在天主教的圣堂里是必有的圣像。曾经有朋友问，那是不是偶像？为什么天主教会一直把耶稣留在十字架上？复活后的基督已经不在十字架上了啊！除了以教会的圣传回应他人的质疑外，真不知道还有什么更好的回答方式？或许就如同其他的基督徒，或非教友们所认定的，有耶稣圣身的十字圣架，是属于天主教会特有的标志（Logo）吧！

其实，这有耶稣受难的十字圣架，在圣经里是有非常肯定，明确的记载。若望在福音中提到主耶稣曾亲自说过：「梅瑟曾在旷野里高举了蛇，人子也应照样被举起来」（若 3:14）。毫无疑问的，旧约里梅瑟在旷野中高举的铜蛇（户 21:8,9），是新约中主基督被钉在十字架上的预像。而这有苦像的十字架，并不是由天主教会所刻意特立的偶像。在若望福音中，耶稣有三次提到「人子被举起来」。而且每次的提起，对信徒们的训诲都有不同的含义和指示。

❖ 信就得救：

「梅瑟曾在旷野里高举了蛇，人子也应照样被举起来，使凡信的人，在他内得永生。」（若 3:14, 15）

耶稣在与尼苛得摩论「重生」的时候，便以梅瑟在旷野里奉主命竖立铜蛇（若 3:14），好让被蛇噬咬的以色列人，能因着信德，「瞻仰而得救」（户 21:8,9）。做为在新约里瞻仰「十字架上受难的耶稣」的预像。借着瞻仰被悬在十字架上的耶稣，并「相信」祂是天主子的人，将因着信德而接受「水和圣神」的洗礼，使那原本必死的灵魂重生，直到永远（永生）

（若 3:5, 15）。这即是圣奥古斯丁（St. Augustine）所说信徒们「第一次的复活」，灵魂的复活（《天主之城》20:5, p.794）。

❖ 自有者（I AM）（出 3:14）：

「当你们高举了人子以后，你们便知道我就是那一位。」（若 8: 28）

耶稣在对犹太人施教时，苦劝他们要悔改，要相信祂就是经书中所说的「那一位」（I AM）（出 3:14）——天主（Lord）。无奈他们只凭肉眼判断（若 8:15, 13），而不相信祂。耶稣知道他们是出自魔鬼，心中没有真理，且预谋要杀害祂（若 8:44, 59）。于是在警告他们会死于罪恶时，同时告诉他们，当他们做了恶事，高举了人子后，便要知道祂就是真天主（若 8:28）。

❖ 显扬主名：

「当我从地上被举起来时，便要吸引众人来归向我。」（若 12:32）

耶稣在山园里祈祷，请求天父帮祂度过将要来临的苦难时，知道祂必须要接受那苦难，以光荣上主的名（若 12:28）。这应验了经上所说：默西亚「要被举扬，且极受崇奉。」（be raised high and greatly exalted）（依 52:13）。

在这三段经文里，很清楚地，主耶稣一再的要我们瞻仰在十字架上的子，相信祂是主，并光荣主的圣名。祂要我们知道，并常常记得因为「祂那在木架上的极其神圣的苦难，为我们赚得了成义」（《天主教教理》第 617 号）。祂的牺牲祭献，「成了永远救恩的根源」（希 5:9）。若是没有耶稣为救赎世人而奉献牺牲在十字架上，十字架就只是个罗马人行刑所使用的残酷工具罢了。

我们在圣周五礼仪中亲吻那有苦像的十字圣架，或在弥撒中瞻仰祂时，并不是对偶像的敬礼、跟随、或崇拜。瞻仰十字架上的耶稣，就是要时时提醒我们自己——「相信祂得永生」，「耶稣是主」，以及为「显扬主的名」。这在圣经中有明确的记载，是主的亲自教导。

主，请让我们常常能以真诚的心，瞻仰，敬拜在十字架上的祢。并背起我们自己的十字架，永远跟随祢。阿们。

輕聲細語

某隻羊

我觉得我讲话已经很大声了，因为我耳朵不好，如果水龙头在流动，我就听不到任何人的声音，抽风机在运作，我也听不到任何人的声音。最近，接触了一位新朋友，我惊讶她说话的声音之大，频率之高，超乎我的想象；但她不像我耳朵不好，她说她是老北京…我也只能笑笑；但我却有了困扰，我的情绪受到很大的影响，以致心情低落。对她而言，没有喜欢的，满意的，任何芝麻小事她都有意见。我被影响了，搞得我精疲力尽。间接的也影响了我与天主的关系。因为我听不到祂的声音了。我只听到了我自己，心中变成埋怨，口裡也说着埋怨，自己整天一直说着「烦死了，烦死了，真的烦死了。」

某天有位女士，见到我就说：「我不快乐。」接下来眼泪就唏哩哗啦的流下来了，当下我也只能抱抱她；但我的心揪了一下，一路开车，都在想着这两个字「快乐」。什么是「快乐」？「快乐」是个感觉？是个情绪吧？是一份感动？是一个经验？那我从来就没有快乐过，什么是「快乐」？它好像不属于我。

我的小宝宝最近学会了一句话，每天都在问我：「Are you happy？」我告诉他「No」，他就会笑，然后又重复地问我：「Are you happy？」我又回答「No」，他觉得很好玩，又一直笑，因为我会对他装个哭哭的脸。其实我是在教他，如果你故意在那里哭闹，我是不会理你的。你要用说话的方式跟我表达，不是用哭的方式。跟我用说的，你就能够得到你要的。

我想了想，有没有人曾经问过我：「你快乐吗？」答案是「从来没有！」我自己问过我自己：「我快乐吗？」也从来没有！心里都是事，有面对不

完的事，处理不完的事，解决不完的事，哪来的快乐呢？而且我也不知道那是什么感觉。

「快乐」，好像对某些人很重要，我想应该是真的很重要。是环境造成压抑，还是生活使我们已经喘不过气来？甚至「快乐」这个词，有些人觉得是他们必须要有的，而且是别人应该要给他们的。对此，我是无法苟同的。我只觉得别人给不了快乐，就算别人给了快乐，那也只是一时的。期望别人给快乐，那期望是得不到的。得不到的时候伤心欲绝，悲愤痛苦，甚至哭天抢地，别人还是不给，而且还不屑。还好我从小到大从来都不敢，甚至不相信别人能够给我快乐，或者是会答应给我快乐，因为那期望会变成失望，再来就是绝望了！

信仰生活这么多年了，从当新教友至今，多年过去了，已经成为老教友了，历练都历练出来了，该成长的也下了不少功夫，以前当新教友的时候，生活遇见许多事，学习以祈祷来平复心情；但在情绪七上八下时，我有了信仰，我相信我有了天主，我能进入上主喜乐的圣殿，我会拥有喜乐平安的心，这是祂告诉我的。

生活中有许许多多的麻烦事，总是希望，却是失落。总是期望；但却沮丧。但经过那次的祈祷后，祂告诉我，别期望改变他人，就不会失望。我还真的为此自我克制了，我的心境几十年来都维持得平平静静的。

主耶稣在我的祈祷当中教导我，祂给我的是喜乐与平安，与一般我们想得到的快乐不一样。「喜乐」的意思是虽然有不好的事情发生；但是我们不会被失望，沮丧所捆绑，因为喜乐的深层里面是平安。快乐是属于感官情绪的，只是一种感觉，而喜乐却是沉稳的。当你祈祷的时候，体会的是喜乐还是快乐呢？想想看，当我为了一件事情祈求祂的时候，我是祈愿祂的旨意承行，还是祈愿祂完成我的所愿呢？这里面还有很多的功课呢！

有时心里的事情，搅和着我精疲力尽，但在祈祷中，主耶稣的轻声细语，驱散我的翻腾较劲。我无法在现世当中耍赖，祂不像我周围认识的任何人，包括我自己，习惯于比大声、比较劲，而祂却总是安安静静地听我说，看我哭，静静的又静静的，直到我倾泻完我的情绪。祂不会抢话，也不会像我一样顶嘴。祂总是那么柔和的，轻轻的，静静的。

最近一些心烦意乱的事件打扰着我的情绪，我又忘了祂轻声细语的叮咛，今天是新的一年的开始，我必须要叮咛我自己，如果再不放下自我骚扰，那我真的会被别人骚扰，我只要不放下我自己的困扰，我绝对听不到耶稣的轻声细语。这是属于我自己的功课，如果我不能够帮助我自己，那我怎么去安慰别人呢？自己不快乐，失去了喜乐，会使周遭黯淡下来，圣神来临我却将窗帘拉紧，光怎么能够进得来呢？

半夜，某某羊又给我一个讯息，她在陪伴的一个小女生，由于与父母的关系不好，寻求我的意见。我告诉她：「如果你有能力，就代替圣母玛利亚去陪伴她，让她感受一下母亲的温暖，让她好好的度过最后的考试。」因为孩子说她回到患有严重忧郁症的母亲身边非常不快乐，但是偶尔还是必须要回家看看。回到家中，那种窒息感让她受不了，她就出去逛逛街、吃小吃，当自己是个观光客。我告诉某某羊，孩子高兴就好，快乐就好，就算这个快乐是暂时的，我们都要支持她，这样子能够让她喘口气有何不可？

「快乐」的定义到底是什么？在悲苦当中暂时的休息，也能够是一种快乐。是的，「快乐」这一个字眼，对于这个年纪的我及过去年少的我真的不是那么的熟悉；但是别人为何不能享受那他觉得暂时的快乐呢？为什么不能得到他应有的快乐呢？你快乐吗？我快乐吗？我想我也曾经期望快乐，而且是永远的快乐。只是我忘了「快乐」，现在我学会了这一个口头禅：「平安健康喜乐」，只要别人说什么，我就说他高兴的话，他快乐就好，最重要的是要拥有那轻声细语所带来的「喜乐平安」。



八天避靜心得

张宏秀

✚ 心得之一（天主的爱）

我们都在练习

以信任交托需要与担心

也在每日的感恩中

经验领受上主的供应与眷顾 Providence of God

因着两者（交托与领受），我们更能日日回到祂，并在祂内安息



✚ 心得之二（十字架的奥妙）

天主的爱与十字架（痛苦）是分不开的！

爱天主及真理，给我们力量去面对生命的真相：在生命历程中所经历过的剥夺、伤害与扭曲、失落与哀伤。

这些生命的痛苦，使人能深入体验耶稣在苦路、及十字架上的经验，而能进入祂的爱！

祂的爱与十字架（痛苦）带给我医治、宽恕、释放、救赎与自由的恩赐！

使我能在主基督耶稣内重建自我，活出天主原本创造的我，反璞归真！
使我不浪费来自祂的苦难的恩典，也不让祂的宝血白流！

光荣天主，在活出（彰显）祂隐藏在我内的生命。这生命是我内的爱与光明，使我能在混乱的世界中，仍保有平安、内在自由、希望与喜乐，并与人分享！



✚ 心得之三（圣神）

天主圣神吹拂人的心智及灵魂：

带领人走耶稣要走的路，

带领人去耶稣要去的地方，
带领人去做耶稣要做的事，
带领人去爱耶稣要爱的人！



基督是道路，祂是充满光（真理）的道路！我走在基督这条生命之路上，不缺身心灵所需的一切！在生命朝圣之旅中，有圣神当我的向导，使我走在基督之道上！经由基督，才能走到天主内。与天主合一，不再是个理想或梦想！



十 心得之四（圣母）

正如许多人经由圣母，走向耶稣，更爱耶稣！这也是她的心愿！

她是圣言降世的管道，她是许多人与耶稣建立亲密关系的桥梁！

圣母与圣神一体合一！因为她承行主旨，圣言降生成人，居住在我们中间！她是承行主旨的典范！

她用行动、祈祷与生活教导我！当我用心体会，就发现她以对圣子的爱来爱我，我何等幸福！



十 心得之五（圣体）

圣体是降生成人的圣言。有降生的圣子。才有圣体！宇宙基督降生成人，是一个过程！在复活及升天前，祂要走过人间，经历人生！

祂走了祂的过程，我也需要走我的过程！

祂叫我透过圣体看世界，祂叫我进入生命过程、回到生活细节看一切、看祂！回到我的 Being！回到祂的临在、创造与供应！



隐藏的天使

同窗

你最近是否造访过梵蒂冈？有没有注意到圣伯多禄广场的侧边有一座 20 呎长、12 呎高、8 呎宽的铜铸雕像？这件现代艺术作品是自广场建造完成 4 百年来所增添的第一座雕塑，座落于 17 世纪建造完成，由贝尼尼设计的巴洛克风格的广场中，显得非常突出。那是一只满载 140 位移民乘客的船，航向圣伯多禄大殿：船上有男人、有女人、有老人、有小孩、有不同族裔的、有不同宗教信仰的，一双双无助的眼神眺望着前方。他们代表着跨越时代以及文化，来自世界各地的难民：有逃离德国纳粹的犹太人、有走避国家内战的叙利亚人、以及拒绝共产政权而出走的波兰人。然而这座雕像最触动人心之处，是在于这群人像的中间伸出了一对天使的翅膀。



「Angels Unawares」这座「移民群雕」是加拿大雕刻家提摩西·施马尔兹（Timothy Schmalz）的作品，于 2016 年受托于当时任职于移民及难民相关事务的加拿大籍红衣主教迈克·切尔尼（Michael Czerny），这座雕像的人群中包括了红衣主教自己的父母，他们是从捷克斯洛伐克搬迁到加拿大的移民。

「移民群雕」于 2019 年 9 月 29 日—第 105 届世界移民及难民日，设置在梵蒂冈圣伯多禄广场，由教宗方济各和四位来自世界不同地区的难民代表在弥撒中为此雕像揭幕，希望藉以提醒每个人怀有款待旅人的福音精神和挑战。2023 年 10 月，教宗方济各在「移民群雕」前主持

「为移民和难民的祈祷时刻」的弥撒中以「慈善的撒玛黎亚人」的故事（路 10:25-37）呼吁我们必须从封闭的世界走向开放的世界，从战争的世界走向和平的世界。他强调，如今移民和难民面临的危险是严峻的，他们面临被绑架、被剥削、被虐待和被强暴的危险，许多人在到达目的地之前就无法活下来。他悲伤地指出，即使在今天，我们仍然看到人们逃离战争和恐怖主义。慈善的撒玛黎亚人注意到，并且同情被强盗殴打后躺在路边的人，他「一看见就动了怜悯的心」（路 10:33），教宗说：「同情是天主在我们心中的印记。… 就像慈善的撒玛黎亚人一样，我们被召叫成为我们这个时代所有旅人的邻居，拯救他们的生命，治愈他们的伤口，抚慰他们的痛苦；但不幸的是，对许多人来说，一切都太晚了，我们只能在他们的坟墓前哭泣—如果他们还有坟墓的话。然而天主认得他们每个人的面孔，祂不会忘记他们。」

「不可忘了款待旅客，曾有人因此于不知不觉中款待了天使」（希 13:2）

旧约圣祖亚巴郎慷慨热情的接待了三位访客，包含为他们洗脚，杀了一头又嫩又肥的牛犊，还让妻子撒辣和面做饼宴请他们（创 18:1-10）。亚巴郎因为款待了代表天主圣三的天使而得到应许，值得我们反省的是：在生命中，我们是否因为冷漠而拒绝付出同理心，吝于向代表耶稣的小弟兄伸出援手，而跟隐藏的天使擦肩而过呢？

（资料来源: Vatican News）



繁花盛开的树

沈媛宜

我在 2024 年 12 月，第 219 期《葡萄藤》的〈一个美丽的古老传说〉文中提及，位于英国牛津城外依富里（Iffley）郊区的童贞圣母玛利亚教堂（Church of St. Mary the Virgin）有一扇具有现代感的美丽彩绘玻璃，画着五只不同种类的动物站在「生命树」上，宣布了「基督的诞生」（下图左）。

圣堂内，隔着走道，在这扇窗户对面，另有一扇由当代艺术家罗杰·华格那（Roger Wagner）创作，派翠克·卡斯提娄（Patrick Costello）制作安装，以「繁花盛开的树」（The flowering tree）为题的彩绘玻璃（下图右）。这二扇美丽的彩绘玻璃窗户，相互辉映，将我们信仰的中心：主基督诞生，死亡，及复活的救赎工程完整的呈现出来。



在「基督的诞生」彩绘玻璃中，我们看见动物们栖息在伊甸乐园的「生命树」上，由于罪恶的寒冬已枯萎的叶子，如同耶稣在背负十字架的苦路途中，向哀哭他的妇女们以高山倒在「青绿的『树木』（wood）」身上，自喻祂是无罪的义人，却受到如此惨重的痛苦（参路 23:30）。然而，因着救主的诞生，开启了新的创造，赐与了生命，叶子开始转变成绿色，甚至长出已经透红即将成熟的果实！

现在我们看到这「繁花盛开的树」，开了满树的灿烂繁花，呈现「生命树」最茂盛的状态！树的正中心，是主基督甘愿舍身于十字架上的形体。这树木正因主的恩典，充满了生命力，开满了五月花，应证了圣伯多禄宗徒在公议会中受审答辩时所说：「我们祖先的天主复活了你们下毒手悬在



『树木』（wood）上的耶稣。天主以右手举扬了他，叫他做首领和救主，为赐给以色列人悔改和罪赦。」（宗 5:30，注：《思高圣经》将“wood”意译为「木架」，英文版圣经则直译为「树」，“tree”。）

大树的下方，有大片青绿的草场。草场上，一群绵羊徜徉在草原上安详的喂食。草场中间有一条潺潺流出的河水。鱼儿在河中喜乐地跳跃，畅游。河水两岸草地上开着小花，兔子们在草地上自在的玩耍。这一片景致鲜活地吟唱着这篇美丽的圣咏：

上主是我的牧者，我实一无所缺。

他使我躺在青绿的草场，又领我走近幽静的水旁。（咏 23:1-2）

主的舍身，给予了我们和全世界无限的新生命。看！「天使又指示给我一条生命之水的河流，光亮有如水晶，从天主和羔羊的宝座那里涌出，流在城的街道中央；沿河两岸，有生命树，一年结十二次果子，每月结果一次，树的叶子可治好万民。」（默 22:1-2）万民万物，将在主的恩宠中，享受天上圣城的永恒花园！主耶稣在十字架的树木上，肋旁被长矛刺透，流出的血和水（参若 19:31-37）正是那新圣殿—主耶稣内流出的河流，如同

圣傅天娜修女神视所见的慈悲圣像，赐给我们新生命！彩绘玻璃下方的洗礼圣水池，承接着重注而下的生命的活水！

罗杰·华格那说，他创作这幅作品的灵感除了来自教堂教友们的建议之外，他看到罗马的圣克莱门特大教堂（Basilica of San Clemente，右图）祭台后拱顶的马赛克壁画（下图）时，就确定了在盛开的花树下，一定有羊群和溪水。这大壁画的正中间，是十字架。十字架下，站着圣母妈妈和圣若望。再往下看到绿色充满生机气息的藤蔓。在藤蔓的下方，有泉源汇入成为河流。我们看到了麋鹿在饮水，旁边有水禽的动物包括鸭子，鹅和孔雀在戏水。



传统宗教画中的孔雀象征复活与永生！再看到两旁有牧羊人领着羊群来喝水。



再往下，有象征主基督的羔羊和象征宗徒们的十二只羊。传统的壁画赋予了这位艺术家新创作的生命和感动！

当我想象自己也坐在那青草地上，看着绵羊悠闲自在地吃草，听到鱼儿跳跃而起，此起彼落的水波声，和日光的粼粼闪烁。轻风徐徐吹来，几片花瓣落下，停留在我的衣服和头发上，我闻到那清香的气息。我仰头看着在树上的主，祂那温柔的爱的目光也注视着我。我将说不尽的感谢和赞美，都化在无言的相视中，全部献给祂！

銘謝個人捐款及工商贊助



EBBY HALLIDAY

A Berkshire Hathaway Affiliate

Alice C. Liu

972-838-5389

alicecliu@ebby.com

alicecliu.ebby.com



Named No. 1 Brokerage in North Texas by Dallas Business Journal

NEARLY \$2B MORE IN ANNUAL SALES THAN OUR CLOSEST COMPETITOR

Great News!

My mobile app makes it easier than ever to connect with me and get instant access to real-time real estate listings in the palm of your hand.

Download for free today at

app.ebby.com/alicecliu





COLDWELL BANKER
APEX, REALTORS®

Yang Song 宋楊
房地產買賣
(469)789-9969 (中英雙語)
homeswithyang@gmail.com



庫克顧問工程公司
Cook Consultants, Inc.
土木、建築、土地開發
12850 Spurling Dr. Suite 120, Dallas 75230
972-387-1920
Jenny_cse@sbcglobal.net
www.cookengrs.com



William Davis Realty
James Ling 林之銘 Realtor®
買賣房屋，出租管理
Cell: (817) 726-6700
JamesLingDFW@hotmail.com

六福旅行社
U.S.A. GATEWAY TRAVEL
600 Data Dr. Suite 101
Plano, Tx 75075
Tel: 972-960-2000
1-800-878-2828

周恕同牙醫診所
General Dentistry
Christie S. Lee D.D.S.
1729 Analog Dr., Richardson
預約電話
(972)437-0200
www.christieleeadds.com

劉夢連會計師事務所
Maria L Chen
CPA, MBA
(972) 816-1257

雅牙醫診所
Eminent Dental Center
陳震寰 醫師
Ken J Chen, DMD, MS, CDT
一般牙科, 牙冠牙橋, 活動假牙, 植牙專科醫師
452 State Highway 121 Unit 150 Coppell, TX 75019
469-453-6168
www.emdentalcare.com



CATHOLIC STORE

You will find:
Rosaries, Bibles, Prayer Books, Crucifixes, Candles,
Statues, Baptism, Communion and Confirmation Gifts,
Medals, Holy Water fonts, Framed Art, Car Accs,
Greetings and Prayer cards, Jewelry and more!!

Visitanos: 8016 Spring Valley Rd and Coit, Dallas Tx 75240
Behind Yellow Gas Station
Teléfono: (214) 245 5311 Shopping Center de Fiesta

銘謝贊助
歡迎廣告



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 14th St.

Plano, TX 75074

(972)516-8500

communication@chinese-catholic.org

To: